

Bilag

Bilag 1. Variable i statistikgrundlaget fra registre

Anmeldelsesregistret	Gerningskommunekode
	Overtrædelsens art
Kriminalregistret	Personoplysninger
	Køn
	Alder
	Bopælskommune
	Afgørelser
	Overtrædelsens art - den forseelse, der er dømt for
	Afgørelsestype - angiver hvad afgørelsen indebærer i forhold til sagen
	Afgørende myndighed
	Afgørelsesmåde - angiver måden på hvilken visse afgørelser bliver behandlet og pådømt
	Frakendelse - angiver at afgørelsen indebærer frakendelse af rettigheder
	Nationalt tilhørsforhold - dansk statsborger, asylansøger, udlænding med ulovligt ophold, udlænding med opholdstilladelse, turister og udlændinge med visum, andet (oplysninger indhentes ikke af politiet i forb. med overtrædelse af færdselsloven).
	Nationalitet - angiver overtræderens til politiet oplyste statsborgerskab
	Straf-art betinget - fængsel eller straffastsættelse udsat
	Straf-art ubetinget - fængsel eller forvaring
	Straflængde betinget
	Straflængde ubetinget
	Om afgørelsen angår forsøg eller medvirken (Straffelovens kap. 4)
	Prøvetid ved betingede domme
	Indsættelser
	Oplysninger om den tilgrundliggende afgørelse:
	Overtrædelsens art, afgørelsestype, strafart, straffængde, frakendelse
	Anholdelse - om der forud for indsættelsen til afsoning har været foretaget anholdelse
	Varetægt - om der forud for indsættelsen til afsoning har været foretaget varetægtsfængsling
	Anstalt - afsoningsanstalt, ved overførsler mellem flere anstalter, er den første egentlige anstalt anvendt.
Social baggrund	Personoplysninger
Befolkningsstatistikregistret	Familietype
Uddannelsesstatistik- registret	Højeste fuldførte uddannelse
Register for indkomsterstøttende ydelser	Dominerende ydelse

Bilag 2. Inddelingskriterier anvendt i tabellerne

Bopælskommune	<p>Udover inddeling efter landsdele er bopælskommune opdelt efter by-mæssighed baseret på oplysninger om byernes størrelse ved byopgørelsen pr. 1. januar 2001. Indplaceringen af kommuner er foretaget ud fra Danmarks Statistiks GEO-kode 1 med følgende grupperinger.</p> <p>Hovedstadsområdet omfatter Københavns og Frederiksberg Kommuner, og kommunerne Albertslund, Brøndby, Gentofte, Gladsaxe, Glostrup, Herlev, Hvidovre, Lyngby-Taarbæk, Rødovre, Tårnby og Vallensbæk samt (dele af) Ballerup og Søllerød.</p> <p>Århus, Odense, Ålborg, Randers og Esbjerg Kommuner.</p> <p>Kommuner med byer over 10 000 indbyggere.</p> <p>Øvrige kommuner.</p>
Overtrædelsens art	<p>En oversigt over den inddeling af straffelovens paragraffer, der er anvendt i denne publikation for henholdsvis <i>strafferetlige afgørelser, anmeldelser og ofre for kriminalitet</i>, er vist nedenfor.</p>

Overtrædelsens art
Bilag 2 Inddelingskriterier anvendt i tabellerne

Strafferetlige afgørelser	Anmeldelser	Straffelovens paragraffer
Sædelighedsforbrydelser		
Blodskam mv.	Blodskam mv.	§§ 210, 223, stk. 1, 224 jf. 223, stk. 1
Voldtægt mv.	Voldtægt mv.	§§ 216, 217, 221, 224 jf. 216, 217, 221
Heterosek. sæd.f. børn u. 12 år	Heteroseksuel sædelighedsforbrydelse mod børn under 12 år	§§ 222, stk. 2, 224 jf. 222, stk. 2, 226 jf. 222, stk. 2
Heterosek. sæd. forbr. i øvrigt	Heteroseksuel sædelighedsforbrydelse i øvrigt	218-220, 222, stk. 1, 223, stk. 2, 224 jf. 218-220, 224 jf. 222, stk. 1, 224 jf. 223, stk. 2, 226, 226 jf. 222, stk. 1, 223a
Homosek. sæd.f. børn u. 12 år	Homoseksuel sædelighedsforbrydelser mod børn u. 12 år	§ 225
Homosek. sæd. forbr. i øvrigt	Homoseksuel sædelighedsforbrydelser i øvrigt	§ 225
Blufærdighedskrænkelser v/beføling	Blufærdighedskrænkelser v/beføling	§ 232
Blufærdighedskrænkelser v/blotteri	Blufærdighedskrænkelser v/blotteri	§ 232
Blufærdighedskrænkelser i øvrigt	Blufærdighedskrænkelser i øvrigt	§ 232
Utugt mv.	Utugt mv., fx filmoptag. af pers. u. 18 år	§§ 228- 230, 233-235
Voldsforbrydelser		
Vold o.l. mod off. myndighed	Vold o.l. mod offentlig myndighed	§§ 119-120
Opløb/forstyr. af off. ro og orden	Opløb og forstyrrelse af offentlig ro og orden	§§ 133, 134a, 134b
Manddrab	Manddrab	§ 237
Forsøg på manddrab	Forsøg på manddrab	§ 237 jf. § 21

Bilag 2. Inddelingskriterier anvendt i tabellerne

Strafferetlige afgørelser	Anmeldelser	
Simpel vold	Simpel vold	§244
Alvorligere vold	Alvorligere vold	§§ 245 stk. 1 og stk. 2, 245a
Særlig alvorlig vold	Særlig alvorlig vold	§ 246
Uagtsomt manddrab/ legemsbesk.	Uagtsomt manddrab/legemsbeskadigelse	§ 241, § 249
Forbr. mod liv og legeme	Andre forbrydelser mod liv og legeme	§§ 239, 240, 250-255
Forbr. mod den pers. frihed	Forbrydelse mod den personlige frihed	§§ 260-262a
Trusler	Trusler	§§ 123, 266, 266a
Ejendomsforbrydelser		
Dokumentfalsk	Dokumentfalsk	§ 171
	Dokumentfalsk m. check	§ 171
Brandstiftelse	Brandstiftelse	§§ 180-182
Indbrud i bank, forretn. mv.	Indbrud i bank, forretn. mv.	§ 276
Indbrud i beboelser	Indbrud i beboelser	§ 276
Indbrud i ubeboede bebyggelser	Indbrud i ubeboede bebyggelser	§ 276
Tyveri fra bil, båd mv.	Tyveri fra bil, båd mv.	§ 276
Butikstyverier mv.	Butikstyverier	§ 276
Andre tyverier	Andre tyverier	§ 276
Tyv./brugstyv. af ind- registreret køretøj	Tyveri/brugstyveri af indregistreret køretøj	§§ 276, 293
Tyv./brugstyv. af knallert	Tyveri/brugstyveri af knallert	§§ 276, 293, 293a
Tyv./brugstyv. af cykel	Tyveri/brugstyveri af cykel	§§ 276, 293, 293a
Tyv./brugstyv. af andet	Tyveri/brugstyveri af andet	§§ 276, 293, 293a
Ulovlig omgang med hittegods	Ulovlig omgang med hittegods	§ 277
Underslæb, bedrageri, mandatsvig	Underslæb	§ 278
	Bedrageri	§§ 279, 279a
	Checkbedrageri	§ 279
	Mandatsvig	§ 280
Afpresning og åger	Afpresning og åger	§§ 281-282
Skyldnersvig	Skyldnersvig	§ 283
Hæleri	Hæleri	§ 290 (indtil 1/7-2001 §284)
Røveri	Røveri	§ 288
Grov skattesvig mv.	Grov skattesvig mv.	§ 289, 1. pkt., 2. pkt., 289a,
Hærværk	Hærværk	§ 291
Uagtsomt hæleri	Uagtsomt hæleri	§ 303
Berig.forbr. og formuekrænkelser	Berigelsesforbrydelser og formuekrænkelser	§§ 292-300c, 301, 301a, 302-304

Bilag 2. Inddelingskriterier anvendt i tabellerne

Strafferetlige afgørelser	Anmeldelser
Andre forbrydelser	
	Forbrydelser mod offentlig myndighed el. orden §§ 121-122, 134, 135-143
	Forbrydelser i offentlig tjeneste §§ 144-157
	Falsk forklaring §§ 158-160
	Falsk forklaring i øvrigt §§ 161-165
	Forbrydelser vedr. penge og bevismidler §§ 166-170, 173-179
Salg af narkotika mv.	Salg af narkotika mv. § 191, stk. 1, § 191a
Smugling af narkotika	Smugling mv. af narkotika § 191, stk. 2
	Almenskadelige forbr. mv. §§ 183-190, 192a, 192-196
	Betleri mv. §§ 197-199, 202-204, 206
	Forbrydelser i familieforhold §§ 208, 213-215
Uagtsomt manddrab mv. v/færdselsuheld	Uagtsomt manddrab mv. i forbindelse med færdselsuheld § 241, § 249
	Overtrædelse af tilhold § 265
	Freds- og ærekrænkelser §§ 263-264d, 266b-274
Øvrige straffelovsbestemmelser	§§ 98-118, 121-122, 124-132a, 134-170, 173-179, 183-190, 192-197, 202-204, 206, 208, 213-215, 263-265, 266b-268, 270stk.1, 274,stk.1

Bilag 2. Inddelingskriterier anvendt i tabellerne

Ofre for kriminalitet	Straffelovens paragraffer
Sædelighedsforbrydelser	
Blodskam mv.	§§ 210, 223, stk.1, 224 jf. 223, stk.1
Voldtægt mv.	§§ 216, 217, 221, 224 jf. 216, 217, 221
Heterosek. sæd.f. børn u. 12 år	§§ 222, stk. 2, 224 jf. 222, stk. 2, 226 jf. 222, stk. 2
Heterosek. sæd. forbr. i øvrigt	218-220, 222, stk. 1, 223, stk. 2, 224 jf. 218-220, 224 jf. 222, stk. 1, 224 jf. 223, stk. 2, 226, 226 jf. 222, stk. 1, 223a
Homosek. sæd.f. børn u. 12 år	§ 225
Homosek. sæd. forbr. i øvrigt	§ 225
Blufærdighedskrænkelse ved beføling	§ 232
Blufærdighedskrænkelse ved blotteri	§ 232
Blufærdighedskrænkelse ved beluring	§ 232
Blufærdighedskrænkelse ved verbal uterlighed	§ 232
Blufærdighedskrænkelse ved anden uterlighed	§ 232
Blufærdighedskrænkelse i øvrigt	§ 232
Voldsforbrydelser	
Vold mod tjenestemand i funktion	§ 119, stk.1, 2, 3
Vold mod politi mv. ved opløb	§ 120
Manddrab	§ 237
Barnedrab	§ 238
Forsøg på manddrab	§ 237 jf. § 21
Vold mod privatperson	§§ 244-246
Simpel vold	§ 244
Alvorligere vold	§ 245, stk. 1
Skadeforvoldelse	§ 245, stk. 2
Vold	§ 245a
Særlig alvorlig vold	§ 246

Bilag 2. Inddelingskriterier anvendt i tabellerne

Ofre for kriminalitet

Særlig alvorlig vold med død til følge	§ 246
Hensættelse i hjælpeløs tilstand	§ 250
Forvolde fare for liv eller førlighed	§ 252
Undlade at hjælpe person i livsfare	§ 253, stk.1
Undlade at hjælpe person ved ulykke	§ 253, stk.2
Ulovlig tvang	§ 260
Frihedsberøvelse	§ 261, stk.1
Kvalificeret frihedsberøvelse	§ 261, stk.2
Frihedsberøvelse, uagtsomt	§ 261, stk.3
Trussel på livet	§§ 266, 266a
Trusler og lignende mod vidner og deres nærmeste	§ 123
Ejendomsforbrydelser	
Tasketyverier	§ 276
Tyverier fra lomme el. taske	§ 276
Trickyveri i beboelse	§ 276
Tyveri i forb.m.prostitution	§ 276
Tyveri i forb.m.vold	§ 276
Afpresning	§ 281
Åger	§ 282
Røveri mod andre	§ 288, stk.1
Særligt farligt røveri mod andre	§ 288, stk.2
Andre forbrydelser	
Overtrædelser af advarsler	§ 265
Forfølgelse ved gentagne beskyldninger	§ 266c
Ærekrænkelser	§ 267
Bagvaskelser	§ 268
Fornærmelser	§ 270, stk.1

Bilag 3.

Engelsk oversættelse

Table 1.01

<i>Heading:</i>	
Anmeldelser i alt	Reported criminal offences, total
Stigning i forhold til året før	Increase on previous year
Anmeldelser pr. 100 000 indbyggere over 15 år	Reported per 100 000 inhabitants 15 years and over
Stigning i forhold til året før	Increase on previous year
Fordeling på hovedgrupper	Type of offences
Sædelighedsforbrydelser	Sexual offences
Voldsforbrydelser	Crimes of violence
Ejendomsforbrydelser	Offences against property
Andre forbrydelser	Other offences
Opklaringsprocent/Sigtelsesprocent	Reported offences with charges

Table 1.02

<i>Heading:</i>	
Anmeldelser i alt	Reported criminal offences, total
Heraf med sigtelse	Reported offences with charges
<i>Front column:</i>	
Anmeldte straffelovsovertrædelser, i alt	Reported criminal offences, total
Sædelighedsforbrydelser	Sexual offences
Voldtægt mv.	Rape etc.
Blufærdighedskrænkelser	Offences against decency
Voldsforbrydelser	Crimes of violence
Vold o.lign. mod offentlig myndighed	Assault against public servant while in discharge of his duties
Drab og forsøg herpå	Homicide, attempted homicide
Vold mod privatperson	Violence against the person
Ejendomsforbrydelser	Offences against property
Dokumentfalsk	Forgery
Brandstiftelse	Arson
Indbrud	Burglary
Tyveri	Theft
Bedrageri	Fraud
Røveri	Robbery
Brugstyveri af bil	Theft of registered vehicles
Brugstyveri af motorcykel	Theft of motorcycle
Brugstyveri af knallert	Theft of mopeds
Brugstyveri af cykel	Theft of bicycles
Hærværk	Malicious damage to property
Andre forbrydelser	Other offences
Salg af narkotika	Trafficking of drugs
Smugling af narkotika	Smuggling of drugs
Anmeldte straffelovsovertrædelser pr. 100 000 indbyggere over 15 år	Reported criminal offences per 100 000 inhabitants 15 years and over, total

Table 1.03

<i>Heading:</i>	
I alt	Decisions, total
Mænd	Men
Kvinder	Women
<i>Front column:</i>	
Afgørelser i alt	Decisions, total
Straffelov	Penal code

Bilag 3.

Engelsk oversættelse

Sædelighedsforbrydelser	Sexual offences
Voldtægt mv.	Rape etc.
Blufærdighedskrænkelse	Offences against decency
Voldsforbrydelser	Crimes of violence
Vold o.lign. mod offentlig myndighed	Assault against public servant while in discharge of his duties
Drab og forsøg herpå	Homicide, attempted homicide
Vold mod privatperson	Violence against the person
Ejendomsforbrydelser	Offences against property
Dokumentfalsk	Forgery
Brandstiftelse	Arson
Indbrud	Burglary
Tyveri	Theft
Bedrageri	Fraud
Røveri	Robbery
Brugstyveri af bil	Theft of registered vehicles
Brugstyveri af motorcykel	Theft of motorcycle
Brugstyveri af knallert	Theft of mopeds
Brugstyveri af cykel	Theft of bicycles
Hærværk	Malicious damage to property
Andre forbrydelser	Other offences
Salg af narkotika	Trafficking of drugs
Smugling af narkotika	Smuggling of drugs
Færdselslov	Road Traffic Act
Færdselsuheld	Traffic accidents
Spiritus- og promillekørsel	Drunken driving
Mangler ved køretøj	Vehicle defect offences
Særlove	Special laws
Lov om euforiserende stoffer	Euphoriant's Act
Våbenloven	Firearms Act
Skatte- og afgiftslove	Income Tax And Fiscal Acts
Afgørelser pr. 100 000 indbyggere over 15 år	Convicted persons per 100 000 inhabitants 15 years and over

Table 1.04

<i>Heading:</i>	
I alt	Decisions, total
Dom til frihedsstraf	Imprisonment
Ubetinget	Unsuspected
Betinget	Suspended
Bøde	Fine
Tiltalefrafald	Withdrawal of charges
Tiltale undladt	No charges
Anden afgørelse	Other decisions.
<i>Front column:</i>	
Afgørelser	Decisions
Straffelov	Penal code
Færdselslov	Road Traffic Act
Særlove	Special laws
Afgørelser pr. 100 000 indbyggere over 15 år	Decisions per 100 000 inhabitants 15 years and over
Straffelov	Penal code
Færdselslov	Road Traffic Act
Særlove	Special laws.

Bilag 3. Engelsk oversættelse

Table 1.05	<p><i>Heading:</i> I alt</p> <p>Uoplyst Betinget straf Hæfte Fængsel Straffastsættelse udsat Ubetinget straf Hæfte Fængsel Forvaring og udstået ved varetægt</p> <p>Gennemsnitlig strafflængde Betinget straf Hæfte Fængsel Ubetinget straf Hæfte Fængsel</p> <p><i>Front column:</i> I alt Straffelov Færdselslov Særlove</p>	<p>Convictions involving greater sentence than a fine, total Unspecified Suspended Lenient imprisonment Imprisonment Fixing of sentence deferred Unsuspending sentence Lenient Imprisonment Detention and sentence served on remand Average length of sentence Suspended sentence Lenient imprisonment (days) Imprisonment (months) Unsuspending sentence Lenient imprisonment (days) Imprisonment (months).</p> <p>Convictions, total Penal code Road Traffic Act Special laws.</p>
Table 1.06	<p><i>Heading:</i> I alt Mænd Kvinder Uoplyst Hæfte (straffen ophørt 2001) Mænd Kvinder Fængsel Mænd Kvinder</p> <p><i>Front column:</i> Indsættelser</p>	<p>Total Men Women Unspecified Lenient imprisonment (stopped 2001) Men Women Imprisonment Men Women</p> <p>Convicted persons admitted to prison establishments per 100 000 inhabitants 15 years and over</p>
Table 1.07	<p><i>Heading:</i> Straffesager Borgerlige sager Fogedforretninger Notarialforretninger Tinglysningsforretninger Konkurs- og likvidationsboer Bosondrings- seperations- og ægtefælleskifter Dødsboer Anmodning om gældssanering</p>	<p>Criminal cases Civil cases Enforcement proceedings Notarial business Registration business Bankruptcy and liquidation Divisions of the joint estate of partner spouses Estates of deceased person Request for restructuring of debts.</p>

Bilag 3.

Engelsk oversættelse

Table 2.01

<i>Heading:</i>	
Anmeldte straffelovsovertrædelser	Criminal offences reported
Anmeldte straffelovsovertr.m.sigtelse	Reported offences with charges
Københavns og Frederiksberg Kommuner	Municipalities of Copenhagen and Frederiksberg
Hovedstadsområdet i øvrigt	Rest of Copenhagen metropolitan area
Odense, Esbjerg, Randers, Ålborg, Århus Kommuner	Municipalities of Odense, Esbjerg, Randers, Ålborg, Århus
Kommuner med byer over 10 000 indbyggere	Municipalities comprising urban areas with 10 000 inhabitants and over
Øvrige kommuner	Other municipalities.
<i>Front column:</i>	
Straffelov i alt	Penal Code, total
Sædelighedsforbrydelser	Sexual offences
Blodskam mv.	Incest, etc.
Voldtægt mv.	Rape, etc
Heteroseksuel sædeligh. forbr. børn under 12 år	Heterosexual offences with children under 12 years
Heteroseksuel sædeligh. forbr. i øvrigt	Heterosexual offences, other
Homoseksuel sædeligh. forbr. børn under 12 år	Homosexual offences, with children under 12 years
Homoseksuel sædeligh. forbr. i øvrigt	Homosexual offences, other
Blufærdighedskrænkelser ved beføling	Offences against decency, by pawing
Blufærdighedskrænkelser ved blotteri	Offences against decency, by removing clothes
Blufærdighedskrænkelser i øvrigt	Offences against decency, other
Utugt mv.	Prostitution, etc.
Voldsforbrydelser	Crimes of violence
Vold o.l. mod offentlig myndighed	Assault against public servant while in discharge of his duties
Opløb/forstyrrelse af offentlig orden	Disturbance of public order
Manddrab	Homicide
Forsøg på manddrab	Attempted homicide
Simpel vold	Common assault
Alvorligere vold	Grievous assault
Særlig alvorlig vold	Particularly grievous assault
Uagts. manddrab/ legemsbeskadigelse	Homicide by negligence/bodily harm
Andre forbrydelser mod liv og lemme	Other offences against life and limb
Forbrydelse mod den personlige frihed	Offences against personal liberty
Trusler	Threats
Ejendomsforbrydelser	Offences against property
Dokumentfalsk	Forgery
Dokumentfalsk med check	Cheque forgery
Brandstiftelse	Arson
Indbrud i banker, forretninger mv.	Burglary (banks, shops, etc.)
Indbrud i beboelser	Household burglary
Indbrud i ubeboede bebyggelser	Burglary (uninhabited buildings)
Tyveri fra bil, båd mv.	Theft from cars, boats, etc.
Butikstyveri mv.	Shoplifting, etc.
Andre tyverier	Other theft
Tyveri/brugstyveri af indreg. køretøj	Theft of registered vehicles
Tyveri/brugstyveri af knallert	Theft of mopeds

Bilag 3.

Engelsk oversættelse

Tyveri/brugstyveri af cykel	Theft of bicycles
Tyveri/brugstyveri af andet	Theft of other objects
Ulovlig omgang med hittegods	Larceny by finding
Underslæb	Embezzlement
Bedrageri	Fraud
Checkbedrageri	Fraud by cheque
Mandatsvig	Fraud of agent
Afpresning og åger	Blackmail and usury
Skyldnersvig	Fraud against creditors
Hæleri	Handling stolen goods
Røveri	Robbery
Grov skattesvig mv.	Gross tax evasion, etc.
Hærværk	Malicious damage to property
Uagtsomt hæleri	Feloniously receiving stolen goods
Berigelsesforbrydelse og formuekrænkelse	Misappropriations and offences against property
Andre forbrydelser	Other offences
Forbrydelse mod offentlig myndighed mv.	Offences against public authority, etc.
Forbrydelse i offentlig tjeneste	Offences by public servants
Falsk forklaring for retten	Perjury
Falsk forklaring i øvrigt	Perjury, other
Forbrydelse vedr. penge og bevismidler	Offences concerning money and evidence
Salg af narkotika mv.	Trafficking of drugs, etc.
Smugling mv. af narkotika	Smuggling, etc. of drugs
Almenskadelige forbrydelse mv.	General public offences
Ulovligt erhverv mv.	Illegal trade, etc.
Forbrydelser i familieforhold	Family relation offences
Uagtsomt manddrab mv. ved færdselsuheld	Homicide by negligence in traffic accidents
Overtrædelse af tilhold	Warnings
Freds- og ærekrænkelser	Privacy infringement, defamation
<i>Heading:</i>	
Sædelighedsforbrydelser	Sexual offences
Voldsforbrydelser	Crime of violence
Ejendomsforbrydelser	Offences against property
Andre forbrydelser	Other offences
I alt	Total
Sigtelses-pct.	Percentage with charge
<i>Front column:</i>	
Hele landet	All Denmark
Amt	County

Table 2.02

Table 2.03

Heading: See table 2.01

Front column: See table 3.22

Bilag 3.

Engelsk oversættelse

Table 2.04A-2.04C

<i>Heading:</i>	
Alder	By age groups
Ofre i alt	Victims, total
<i>Front column:</i>	
Straffelov i alt	Penal Code, total
Sædelighedsforbrydelser	Sexual offences
Blodskam mv.	Incest, etc.
Voldtægt mv.	Rape, etc
Heteroseksuel sædeligh. forbr. børn under 12 år	Heterosexual offences with children under 12 years
Heteroseksuel sædeligh. forbr. i øvrigt	Heterosexual offences, other
Homoseksuel sædeligh. forbr. børn under 12 år	Homosexual offences, with children under 12 years
Homoseksuel sædeligh. forbr. i øvrigt	Homosexual offences, other
Blufærdighedskrænkelser ved beføling	Offences against decency, by pawing
Blufærdighedskrænkelser ved blotteri	Offences against decency, by removing clothes
Blufærdighedskrænkelser ved beluring	Offences against decency, by watching secretly
Blufærdighedskrænkelser ved verbal uterlighed	Offences against decency, by indecency
Blufærdighedskrænkelser ved anden uterlighed	Offences against decency, by different indecency
Blufærdighedskrænkelser i øvrigt	Offences against decency, other
Voldsforbrydelser	Crimes of violence
Vold mod tjenestemand i funktion	Violence against public servant while in charge of his duties
Vold mod politi mv. ved opløb	Violence against the police in crowds
Manddrab og forsøg på manddrab	Homicide and attempted homicide
Simpel vold	Common assault
Alvorligere vold	Grievous assault
Skadeforvoldelse	Grievous assault against the person
Særlig alvorlig vold	Particularly grievous assault
Særlig alvorlig vold m/død til følge	Particularly grievous assault followed by death
Hensættelse i hjælpeløs tilstand	Place a person in a helpless condition
Forvolde fare for liv og førlighed	Offences against life and health
Undlade at hjælpe person i livsfare	Refrain from helping a person in mortal danger
Undlade at hjælpe person ved ulykke	Refrain from helping a person in an accident
Ulovlig tvang	Unlawful compulsion
Frihedsberøvelse	Loss of liberty
Kvalificeret frihedsberøvelse	Serious loss of liberty
Trussel på livet	Threats to life
Trusler og lignende mod vidner og deres nærmeste	Threats against witnesses and their relatives
Ejendomsforbrydelser	Offences against property
Tasketyverier	Theft of handbag
Tyverier fra lomme el. taske	Theft from pocket or handbag
Tricktyveri i beboelse	Theft by trick in residences
Tyveri i forb.m.prostitution	Theft connected with prostitution
Tyveri i forb.m.vold	Theft connected with violence

Bilag 3.

Engelsk oversættelse

Afpresning	Blackmail
Åger	Usury
Røveri mod andre	Robbery
Særligt farligt røveri mod andre	Serious dangerous robbery
Andre forbrydelser	Other offences
Overtrædelse af advarsler	Breach of a caution
Forfølgelse ved gentagne beskyldninger	Persecute at reiterate accusation
Ærekrænkelser	Slander/libel
Bagvaskelser	Defamation
Fornærmelser	Insult

Table 3.01A-3.01B

<i>Heading</i>	
I alt	Total
Køn mv.	Sex, etc.
Mænd	Men
Kvinder	Women
Virksomheder	Companies
Uoplyst	Not stated
Bopælskommune	Municipality of residence
Københavns og Frederiksberg kommuner	Municipalities of Copenhagen and Frederiksberg
Hovedstadsområdet i øvrigt	Rest of Copenhagen metropolitan area
Odense, Esbjerg, Randers, Ålborg, Århus Kommuner	Municipalities of Odense, Esbjerg, Randers, Ålborg, Århus
Kommuner med byer over 10 000 indbyggere	Municipalities comprising urban areas with 10 000 inhabitants and over
Øvrige kommuner	Other municipalities.
<i>Front column:</i>	
I alt	Total
Dom til frihedsstraf	Imprisonment
Ubetinget frihedsstraf	Unsuspended imprisonment
Ubetinget dom alene	Unsuspended imprisonment alone
Ubetinget og samfundstjeneste	Unsuspended sentence and community service
Delvis betinget dom	Partly suspended sentence
Delvis betinget og samfundstjeneste	Partly suspended and comm. service
Ubetinget dom og bøde	Unsuspended sentence and fine
Udstået ved varetægt	Sentence served on remand
Forvaring	Detention
Ungdomssanktion 15-17 årige bl. ubet. frihedsstraffe	Sanction, youngster 15-17 years, unsuspended sentence
Betinget frihedsstraf	Suspended imprisonment
Betinget dom alene	Suspended sentence alone
Betinget dom og samfundstjeneste	Suspended sentence and comm. service
Betinget dom og bøde	Suspended sentence and fine
Betinget dom, bøde og samfundstjeneste	Suspended sentence, fine and community service
Alkoholistbehandling bl. bet. frihedsstraffe	Alcoholism treatment, suspended sentence
Bødeafgørelse	Judgment imposing a fine
Bødedom	Fine
Bødevedtagelse	Agreement to be fined summarily
Bødeforlæg	Ticket fines
Indenretlig bøde og frakendelse	Fine imposed in court and disqualification
Udenretlig bøde og frakendelse	Fine imposed out of court and disqualf.

Bilag 3.

Engelsk oversættelse

	Indenretlig vedt. af bøde og kørselsforbud	Fine imposed in court and ban driving
	Udenretlig vedt. af bøde og kørselsforbud	Fine imposed out of court and ban driving
	Udeblivelsesdomme bl. frihedsstraffe og bøder	Judgment by default, sentence and fines
	Tiltalefrafald	Withdrawal of charges
	Vilkår vedr. unge/Lov om aktiv socialpolitik mv.	Conditions concerning young people/Social Assistance Act
	Ungdomskontrakt	Youth contracts
	Tiltalefrafald i øvrigt	Withdrawal of charges , other
	Tiltale undladt	No charges
	Tiltale undladt/frafaldet	No charges/withdrawal
	Tiltale opgivet	Charges waived
	Anden afgørelse	Other decisions
	Foranstaltningsdomme	Preventive measures
	Advarsel	Warnings
	Straf bortfaldet	Repeal of sentence
	Militær straf	Military imprisonment
	Frifindelse	Acquitted
Table 3.02A-3.02B	<i>Heading:</i>	
	Alder på afgørelsestidspunktet	Age of persons convicted
	I alt	By age groups
	Gnsn. alder	Average age
	<i>Front column:</i> See table 3.01	
Table 3.03A-3.03C, 3.07, 3.08	<i>Heading:</i>	
	I alt	Total
	Dom til frihedsstraf	Imprisonment
	I alt	Total
	Ubetinget	Unsuspended
	Betinget	Suspended
	Bøde	Fine
	Tiltalefrafald	Withdrawal of charges
	Tiltale undladt	No charges
	Anden afgørelse	Other decisions
	Frifindelse	Acquitted
	<i>Front column</i>	
	I alt	Total
	Straffelov i alt	Penal Code, total
	Færdselslov i alt	Road Traffic Act, total
	Særlove i alt	Special laws, total
	Sædelighedsforbrydelser	Sexual offences
	Blodskam mv.	Incest, etc.
	Voldtægt mv.	Rape, etc.
	Heteroseksuel sædeligh. forbr. børn u. 12 år	Heterosexual offences with children under 12 years
	Heteroseksuel sædeligh. forbr. i øvrigt	Heterosexual offences, other
	Homosek. sædeligh. forbr. børn u.12 år	Homosex. off. with children u.12 years
	Homoseksuel sædeligh. forbr. i øvrigt	Homosexual offences, other
	Blufærdighedskrænkelser ved beføling	Offences against decency, by pawing
	Blufærdighedskrænkelser ved blotteri	Offences against decency, by removing clothes
	Blufærdighedskrænkelser i øvrigt	Offences against decency, other

Bilag 3.

Engelsk oversættelse

Utugt mv.	Prostitution, etc.
Voldsforbrydelser	Crimes of violence
Vold o.l. mod offentlig myndighed	Assault against public servant while in discharge of his duties
Opløb/forstyrrelse af offentlig orden	Disturbance of public order
Manddrab	Homicide
Forsøg på manddrab	Attempted homicide
Simpel vold	Common assault
Alvorligere vold	Grievous assault
Særlig alvorlig vold	Particularly grievous assault
Uagtsomt manddrab/legemsbesk	Homicide by negligence/bodily harm
Andre forbrydelser mod liv og lemme	Other offences against life and limb
Forbrydelse mod den personlige frihed	Offences against personal liberty
Trusler	Threats
Ejendomsforbrydelser	Offences against property
Dokumentfalsk	Forgery
Brandstiftelse	Arson
Indbrud i banker, forretninger mv.	Burglary (banks, shops, etc.)
Indbrud i beboelser	Household burglary
Indbrud i ubeboede bebyggelser	Burglary (uninhabited buildings)
Tyveri fra bil, båd mv.	Theft from cars, boats, etc.
Butikstyveri mv.	Shoplifting, etc.
Andre tyverier	Other theft
Tyveri/brugstyveri af indreg køretøj	Theft of registered vehicles
Tyveri/brugstyveri af knallert	Theft of mopeds
Tyveri/brugstyveri af cykel	Theft of bicycles
Tyveri/brugstyveri af andet	Theft of other objects
Ulovlig omgang med hittegods	Larceny by finding
Underslæb, bedrageri, mandatsvig	Embezzlement, fraud, fraud of agent
Afpresning og åger	Blackmail and usury
Skyldnersvig	Fraud against creditors
Hæleri	Handling stolen goods
Røveri	Robbery
Grov skattesvig mv.	Gross tax evasion, etc.
Hærværk	Malicious damage to property
Uagtsomt hæleri	Feloniously receiving stolen goods
Berigelsesforbrydelse og formuekrænkelse	Misappropriations and offences against property
Andre forbrydelser	Other offences
Salg af narkotika mv.	Trafficking of drugs, etc.
Smugling mv. af narkotika	Smuggling, etc. of drugs
Uagtsomt manddrab mv. ved færdselsuheld	Homicide by negligence in traffic accidents
Øvrige straffelovsbestemmelser	Other offences
Færdselsuheld med spiritus	Traffic acc. under influence of alcohol
Spiritus- og promillekørsel	Drunken driving
Mangler ved køretøj	Vehicle defect offences
Færdselslov i øvrigt	Road Traffic Act, other
Lov om euforiserende stoffer	Euphoriant Act
Våbenloven	Firearms Act
Skatte- og afgiftslove	Income Tax And Fiscal Acts
Særlove i øvrigt	Other special laws.

Table 3.04

Heading: See table 3.01

Front column: See table 3.03

Bilag 3.

Engelsk oversættelse

Table 3.05A-3.05C

Heading: See table 3.02

Front column: See table 3.03

Table 3.06

Heading:

Afgørelser pr. 100 000 indbyggere

Decisions per 100 000 inhabitants

I alt

Total

Dom til frihedsstraf

Imprisonment

Ubetinget

Unsuspending

Betinget

Suspended

Bøde

Fine

Tiltalefrafald

Withdrawal of charges

Tiltale undladt

No charges

Anden afgørelse

Other decisions

Frifindelse

Acquitted

Afgørelser i alt

Decisions, total

Befolkningsstørrelse

Size of population.

Front column:

Mænd i alt

Men, total

By age groups.

Kvinder i alt

Women, total

By age groups

Mænd og kvinder i alt

Men and women, total

By age groups

Table 3.09

Heading: See table 3.01

Front column: See table 3.03

Table 3.10

Heading: See table 3.02

Front column: See table 3.03

Table 3.11

Heading:

I alt

Total

Betinget straf

Suspended sentence

Fængsel

Imprisonment

Straffastsættelse udsat

Fixing of sentence deferred

Ubetinget straf

Unsuspending sentence

Fængsel

Imprisonment

Forvaring og udstået ved varetægt

Detention and sentence served on remand

Gennemsnitlig strafflængde

Average length of sentence

Betinget straf

Suspended sentence

Fængsel

Imprisonment (months)

Ubetinget straf

Unsuspending sentence

Fængsel

Imprisonment (months).

Front column:

See table 3.03

Bilag 3.

Engelsk oversættelse

Table 3.14A-3.14B

<i>Heading:</i>	
Alder på afgørelsestidspunktet	Age of persons convicted
I alt	Total

Front column: See table 3.13

Table 3.15A-3.15B

<i>Heading:</i>	
Betinget del	Suspended
Ubetinget del	Unsuspending
I alt	Total
Uoplyst	Not stated
Bøde	Fine
Gnsn.	Average (days)
Fængsel i alt	Imprisonment, total
Gnsn.	Average (months)
Straffastsættelse udsat	Fixing of sentence deferred.

Front column:

I alt	Total
Uoplyst	Not stated
Bøde	Fine
Samfundstjeneste	Community service
Dage	Days
Gnsn. (dg.)	Average (days)
Fængsel ubetinget	Unsuspending imprisonment
Dage	Days
Måneder	Months
År	Years
Gnsn. (md.)	Average (months)

Table 3.16A-3.16C,
3.17

Heading: See table 3.02

Front column: See table 3.03

Table 3.18

<i>Heading:</i>	
I alt	Total
Vilkår vedr. unge/Lov om aktiv socialpolitik	Conditions concerning young people/Danish Social Assistance Act
Tiltalefrafald i øvrigt	Withdrawal of charges, other

Front column: See table 3.03

Table 3.19

<i>Heading:</i>	
I alt	Total
Tiltale undladt/frafald	No charges/withdrawal
Tiltale opgivet mv.	Charges waived

Front column: See table 3.03

Bilag 3.

Engelsk oversættelse

Table 3.20

Heading: See table 3.02

Front column: See table 3.03

Table 3.21

Heading:

I alt	Total
Ubetinget frakendelse af kørekort	Unconditional disqualification of driving licence
Betinget frakendelse af kørekort	Suspended disqualification of driving licence by sections of the Road Traffic Act.
Kørselsforbud, i alt	Ban, driving, total
<i>Front column:</i>	
I alt	Total
Straffelov i alt	Penal Code, total
Færdselslov i alt	Road Traffic Act, total
Uheld med personskade	Road traffic accidents involving personal injury
Motorfører, spirituskørsel	Drivers of motor-cars under the influence of alcohol
Motorfører, promillekørsel	Drivers of motor-cars with concentration of alcohol in the blood
Motorfører, medicin mv.	Drivers of motor-cars under the influence of medicine, etc.
Knallertkører, spirituskørsel	Drivers of mopeds under the influence of alcohol
Uheld uden personskade	Road traffic accidents involving no personal injury
Motorfører, spirituskørsel	Drivers of motor-cars under the influence of alcohol
Motorfører, promillekørsel	Drivers of motor-cars with concentration of alcohol in the blood
Motorfører, medicin mv.	Drivers of motor-cars under the influence of medicine, etc.
Knallertkører, spirituskørsel	Drivers of mopeds under the influence of alcohol
Spiritus- og promillekørsel	Drunken driving
Motorfører, spirituskørsel	Drivers of motor-cars under the influence of alcohol
Motorfører, promillekørsel	Drivers of motor-cars with concentration of alcohol in the blood
Knallertkører, spirituskørsel	Drivers of mopeds under the influence of alcohol
Motorfører, medicin mv.	Drivers of motor-cars under the influence of medicine, etc.
Andre færdselslovsovertrædelser	Other road traffic offences
Mangler ved køretøj (udstyrsbekg.)	Vehicle defect offences
Manglende agtpågivenhed	Reckless and careless driving
Ikke efterkommet anvisning	Disregard of traffic signals and signs
Forpligtelser ved færdselsuheld	Obligations in connection with traffic accident
Forkert placering på vejen	Wrong pos. of vehicle in traffic lane
Forkert svingning mv.	Wrong turning movement, etc.
Forkert vending, bakning, vognbaneskift	Wrong U-turn, reverse movement of car, alteration of lane
Kørsel ved møde af andre køretøjer	Driving in connection with other vehicles

Bilag 3.

Engelsk oversættelse

Kørsel ved overhaling	Driving in connection with overtaking
Overtrådt forbud mod overhaling	Failing to take notice of no overtaking sign
Vigepligtsforseelse	Failing to give way to approaching traffic
Forpligtelser overfor gående	Obligations towards pedestrians
Forkert lygteføring, mgl. afmærkning	Wrong light, missing marks
Cykel- og motorløb	Bicycle and motor racing
Overtrådt hastighedsbestemmelse	Offences against the speed-limits
Kørsel på motorvej mv.	Driving on motorways, etc.
Kørsel uden førerret	Driving without holding proper driving licence
Tilkobling og slæbning	Towing of vehicles
Forkert belæsning af køretøj	Wrong loading of vehicle
Forkerte dimensioner for køretøj	Vehicle, wrong dimension
Blokvognskørsel	Flatbed truck driving
Overtrådt andre regler i færdselsloven	Other offences against the Road Traffic Act

Table 3.22

Heading: See table 3.01

Front column:

Særlove i alt	Special laws, total
Lov om euforiserende stoffer	Euphoriant's Act
Våbenloven	Firearms Act
Kildeskatteloven	Tax at Source Act
Skattekontrolloven	Tax Control Act
Lov om almindelig omsætningsafgift	Act on General Sales Tax
Toldloven	Act on Customs Duties
Andre økonomiske love	Other economic laws
Færdselslovs-lignende økonomiske love	Failing to pay registration fees, tax on motor vehicle according to weight
Udlændingeloven	Aliens Act
Lov om vagtvirksomhed	Act applying to private security service
Brandundersøgelser/brandlovgivningen	Fire prevention legislation, etc.
Sikring af den off. orden (tidl. Politivedtægten)	Police regulations
Radiospred. loven/lov om radiokommunikation	Act on Broadcasting
Andre strafferetlige særlove	Other special laws
Sundheds- og sociallove	Health and social security legislation
Bygge- og boliglove	Building and housing legislation
Miljøloven	Environmental Act
Andre love vedr. miljø	Other environmental legislation
Dyreværnsloven	Act on the Prevention of Cruelty to Animal
Andre love vedr. dyr, jagt mv.	Other legislation applying to animals, hunting, etc
Arbejdsmiljølovgivningen	Health and Safety at Work Act
Andre love vedr. arbejde/transport	Employ. and transport legislation, other
Færdselslovs-lignende love	Regulations applying to intervals of rest, tachograph, etc.

Bilag 3.

Engelsk oversættelse

	Selskabs- og fimalovgivningen Militær straffelov Andre love vedr. forsvaret	Companies Act Military penal code Other legislation applying to the Armed Forces
	Love vedr. offentlige forsyninger Restaurationsloven Næringsloven Handel med brugte genstande Andre love vedr. spil, bevilling, næring	Legislation applying to public utilities Act on Restaurants Trade Act Trade in second-hand objects Other legislation relating to gambling, licencing, trade
	Særlove i øvrigt	Special laws, other
Table 3.23	<i>Heading:</i> See table 3.02 <i>Front column:</i> See table 3.22	
Table 3.24	<i>Heading:</i> See table 3.03 <i>Front column:</i> See table 3.22	
Table 3.25	<i>Heading:</i> See table 3.11 <i>Front column:</i> Særlove i alt Lov om euforiserende stoffer Våbenloven Kildeskatteloven Skattekontrolloven Lov om almindelig omsætningsafgift Toldloven Andre økonomiske love Færdselslovs-lignende økonomiske love Udlændingeloven Brandundersøgelser/Brandlovgivningen Politivedtægten Andre strafferetlige særlove Dyreværnsloven	Special laws, total Euphoriant Act Firearms Act Tax at Source Act Tax Control Act Act on General Sales Tax Act on Customs Duties Other economic laws Failing to pay registration fees, tax on motor vehicle according to weight Aliens Act Fire prevention legislation, etc. Police regulations Other special laws Act on the Prevention of Cruelty to Animals
	Selskabs- og fimalovgivningen Andre love vedr. forsvaret	Companies Act Other legislation relating to the Armed Forces
Table 3.26-3.27	<i>Heading:</i> Afgørelser/Afgjorte forhold Anmeldelsesår <i>Front column:</i> See table 3.03	Decisions/Decisions in cases involving one ore more offences Year of reporting
Table 4.00	<i>Heading:</i> See table 3.03 <i>Front column:</i> See table 3.03	
Table 4.01 og 4.03	<i>Heading:</i> See table 3.01 <i>Front column:</i> See table 3.03	
Table 4.02A-4.02C, 4.04A-4.04C	<i>Heading:</i> See table 3.02 <i>Front column:</i> See table 3.03	

Bilag 3.

Engelsk oversættelse

	<i>Front column:See table 3.03</i>	
Table 4.13	<i>Heading:</i>	
	I alt	Total
	Dansk statsborger	Danish citizens
	Asylansøger	Asylum applicants
	Udlændinge med ulovligt ophold	Foreign citizens with illegal residence permit
	Udlænding med opholdstilladelse	Foreign citizens with residence permit
	Turister og udlændinge med visum	Tourist and foreigners having obtained a visa to visit Denmark
	Uoplyst (incl. færdselsl.)	Not stated
	<i>Front column:See table 3.03</i>	
Table 5.01	<i>Heading:</i>	
	Personer i alt med afgørelser til frihedsstraf	Persons with imprisonment
	Heraf personer med tidligere frihedsstraf	Of which: persons with previous imprisonment
	Afstand til seneste tidligere frihedsstraf	Distance of previous imprisonment Number of years
	<i>Front column:See table 3.03</i>	
Table 5.02	<i>Heading:</i>	
	I alt	
	Antallet af tidligere afgørelser	Number of previous convictions Numbering
	<i>Front column:See table 3.03</i>	
		Numbering
Table 5.03	<i>Heading:</i>	
	Alder på afgørelsestidspunktet	Age of persons convicted
	I alt	By age groups
	<i>Front column:</i>	
	Afgørelser i alt	Decisions, total
	Straffelov	Penal code
	Sædelighedsforbrydelser	Sexual offences
	Voldtægt mv.	Rape etc.
	Blufærdighedskrænkelser	Offences against decency
	Voldsforbrydelser	Crimes of violence
	Vold o.lign. mod offentlig myndighed	Assault against public servant while in discharge of his duties
	Manddrab og forsøg herpå	Homicide, attempted homicide
	Vold mod privatperson	Violence against the person
	Ejendomsforbrydelser	Offences against property
	Dokumentfalsk	Forgery
	Brandstiftelse	Arson
	Indbrud i bank,forretning mv.	Burglary (banks, shops, etc.)
	Tyveri	Theft
	Tyveri/brugstyveri af indreg.køretøj	Theft of registered vehicles
	Underslæb,bedrageri,mandatsvig	Embezzlement,fraud,fraud of agent
	Røveri	Robbery
	Hærværk	Malicious damage to property
	Andre forbrydelser	Other offences
	Salg af narkotika mv.	Trafficking of drugs etc.
	Smugling af narkotika	Smuggling of drugs
	Færdselslov	Road Traffic Act
	Færdselsuheld med spiritus	Traffic acc. under influence of alcohol
	Spiritus- og promillekørsel	Drunken driving

Bilag 3.

Engelsk oversættelse

	Særlove Lov om euforiserende stoffer Våbenloven Skatte- og afgiftslove	Special laws Euphoriant's Act Firearms Act Income Tax And Fiscal Acts
Table 5.04	<i>Heading: See table 3.01</i> <i>Front column: See table 5.03</i>	
Table 5.05	<i>Heading:</i> Ubetinget dom alene Ubetinget dom og bøde Udstået ved varetægt Delvis betinget dom Delvis betinget dom og samfundstjeneste og forvaring Betinget dom alene Betinget dom og bøde Betinget dom og samfundstjeneste og evt. bøde <i>Front column: See table 5.03</i>	Unsuspending imprisonment alone Unsuspending sentence and fine Sentence served on remand Partly suspended sentence Partly suspended and comm. service and detention Suspended sentence alone Suspended sentence and fine Suspended sentence and comm. service and possibly a fine
Table 5.06	<i>Heading:</i> Kategori for seneste tidligere afgørelse Sædelighedsforbrydelser Voldsforbrydelser Ejendomsforbrydelser Andre forbrydelser Færdselslov Særlove i alt <i>Front column: See table 3.03</i>	Type of previous conviction Sexual offences Crimes of violence Offences against property Other offences Road Traffic Act Special laws, total
Table 6.01	<i>Heading: See table 3.01</i> <i>Front column:</i> Anstalt mv. Uoplyst anstalt	Prison establishments, etc. Not stated.
Table 6.02	<i>Heading: See table 3.02</i> <i>Front column: See table 6.01</i>	
Table 6.03	<i>Heading:</i> Indsættelser i alt Gennemsnitlige daglige belæg Varetægt og anholdelse Fængsel Forvaring Hæfte Bøde Udlændingelov Andet <i>Front column:</i> I alt Mænd i alt Lukkede fængsler	Admissions, total Average number of inmates Custody and arrest Imprisonment Sentenced to detention Lenient imprisonment Fine Aliens Act Others Total Men, total Closed prison establishments

Bilag 3.**Engelsk oversættelse**

Åbne fængsler	Open prison establishments
Kvinder i alt	Women, total
Lukkede fængsler	Closed prison establishments
Åbne fængsler	Open prison establishments

Table 6.04

Heading: See table 3.02
Front column: See table 3.03

Table 6.05

Heading: See table 3.02
Front column: See table 3.03

Table 7.01

<i>Heading:</i>	
Sager med domsmænd	Cases, with lay assessors
Sager uden domsmænd	Cases, without lay assessors
Tilståelsessager	Confession
Øvrige straffesager	Other cases
Straffesager i alt	Criminal cases, total
<i>Front column:</i>	
Byretskredse samt landsretterne	Lower courts and the High Courts
Landsretterne	The High Courts
Vestre landsret	Wester Division of the Danish High Court
Østre landsret	Eastern Division of the Danish High Court
Byretskredsene	Lower courts
Hovedstaden	Copenhagen
Øerne i øvrigt	Rest of the Islands
Jylland	Jutland

Table 7.02

<i>Heading:</i>	
Byretterne	Lower courts
Hovedstaden	The Copenhagen area
Øerne i øvrigt	Rest of the Islands
Jylland	Jutland
Hele Danmark	All Denmark
Sø- og handelsretten	The Maritime and commercial court
Østre landsret	High Court of the Islands
Vestre landsret	High Court of Jutland
I alt	Total.
<i>Front column:</i>	
Behandlede sager	Proceedings, total
Sagernes fordeling efter art	Type of cases
Almindelige sager	Ordinary cases
Servitutsager	Easement
Boligsager	Residential
Ægteskab- og forældremyndighedssager	Matrimonial- and custody
Faderskabssager	Paternity
Adoptionssager	Adoptions
Værgemål	Guardianship
Sager i henhold til bistandsloven § 124	According to section 124 of Social Assistance act
Særlige sager	Special cases

Table 7.03

<i>Heading:</i>	
Hovedstaden	In Copenhagen area
Øerne i øvrigt	Rest of the Islands
Jylland	Jutland

Bilag 3.

Engelsk oversættelse

I alt	Total
<i>Front column:</i>	
Fogedforretninger i alt	Enforcement proceedings, total
Pengekrav	Demand, payments
Pengekrav med udpantningsret	Demand, payments, distress
Kreditaftaleloven	Credit accord, Act
Øvrige almindelige sager	Other cases
Forældremyndighedssager	Costody cases
Umiddelbare fogedforretninger	Enforcement proceedings, spontanelly
Forbuds- /bevissikringssager	Ban- evidences cases
Øvrige særlige sager	Other cases
Betalingspåkrav	Claim payment
Begæringer om auktion over fast ejendom	Petitions for auctions sales of real property
Afholdte tvangsauktioner over fast ejendom	Auctions sales of real property
Gennemførte tvangsauktioner	Consistently auctions sales
Notarialforretninger	Notarial business
Tinglysningsforretninger i alt	Registration business, total
Skøder og andre adkomstdokumenter	Conveyance and title deeds
Pante-, skadesløsbreve i fast ejendom	Mortgages, real property
Bil- og personbogen	Car- personsbook
Andre lysninger	Other registration.
<i>Heading: See table 7.03</i>	
<i>Front column:</i>	
A. Dødsboer i alt	Estates of deceased person, total
Almindelige dødsboer	Ordinary estates of deceased person
Boudlæg § 18	Disposed of without adm. § 18
Udlæg til en efterlevende ægtefælle § 22	Passed to surviving spouse § 22
Uskiftet bo § 24	Undivided possession § 24
Privat skifte § 25	Private adm. out of court § 25
Forenklet privat skifte §§ 33-34	Simple adm. out of court §§ 33-34
Bobestyrerbo § 36	Administered by executor § 36
Sluttet i øvrigt	Disposed with adm.
Genoptagne sager med ændret bobehandlingsmåde	Revived cases with changed estates adm.
Andre alm. sager	Other estates
Særlige dødsboer i alt	Special estates total
B. Andre skiftesager	Other probates
Konkursbegæring	Bankruptcy
Anmodning om gældssanering	Restructuring of debts.
Anmodning om betalingsstandsning	Suspension of payment
Anmodning om tvangsopløsning	Liquidations
Ægtefælleskifter	Spouse probates
Øvrige sager	Other cases
Heraf:	
Konkursboer afsluttet pga. manglende midler	Bankruptcy closed
Gældssanering taget til følge	Restructuring of debts completed

Table 7.04

Bilag 3.**Engelsk oversættelse**

Tvangsopløsnings sager sluttet pga.
manglende midler
Ægtefælleskifter sluttet uden offentlig
skiftebehandling

Liquidations closed

Spouse probates closed without adm.

Bilag 4.

Tidligere publikationer om kriminalstatistik og borgerlig retspleje

Kriminalstatistik				
Statistisk tabelværk	1832/40:	I, 13	1891/96:	V B, 2
	1841/55:	II, 20	1897/1900:	V B, 4
	1856/65:	III, 14	1901/05:	V B, 5
	1866/70:	III, 23	1906/10:	V B, 6
	1871/75:	IV B, 1	1911/15:	V B, 7
	1876/80:	IV B, 4	1916/25:	V B, 8
	1881/85:	IV B, 6	1926/32:	V B, 9
	1886/90:	IV B, 8		
Statistiske Meddelelser	1933/37:	4, 111, 3	1960:	1963: 4
	1938/39:	4, 113, 2	1961:	1964: 2
	1940:	4, 116, 1	1962:	1964: 9
	1941:	4, 118, 3	1963:	1965: 7
	1942:	4, 121, 5	1964:	1966: 1
	1943:	4, 124, 1	1965:	1967: 2
	1944:	4, 129, 3	1966:	1968: 1
	1945:	4, 132, 4	1967:	1970: 3
	1946:	4, 135, 2	1968:	1970: 14
	1947:	4, 141, 2	1969:	1971: 7
	1948:	4, 143, 1	1970:	1973: 3
	1949:	4, 144, 1	1971:	1973: 5
	1950:	4, 149, 4	1972:	1974: 1
	1951:	4, 157, 1	1973:	1975: 3
	1952:	4, 157, 5	1974:	1976: 3
	1953:	4, 160, 5	1975:	1977: 5
	1954:	4, 164, 3	1976:	1978: 4
	1955:	4, 169, 2	1977:	1979: 2
	1956/58:	1961: 7	1978:	1980: 2
	1959:	1962:10		
Årspublikationer	Kriminalstatistik 1979 og 1980: 1984:26		Kriminalstatistik 1994: udk. 1996	
	Kriminalstatistik 1981 og 1982: 1985:14		Kriminalstatistik 1995: udk. 1997	
	Kriminalstatistik 1983: 1986:12		Kriminalstatistik 1996: udk. 1998	
	Kriminalstatistik 1984: 1986:15		Kriminalstatistik 1997: udk. 1998	
	Kriminalstatistik 1985: 1987: 8		Kriminalstatistik 1998: udk. 1999	
	Kriminalstatistik 1986: 1988: 8		Kriminalitet 1999: udk. 2000	
	Kriminalstatistik 1987: 1988:21		Kriminalitet 2000: udk. 2001	
	Kriminalstatistik 1988: 1989:11		Kriminalitet 2001: udk. 2002	
	Kriminalstatistik 1989: 1990:18		Kriminalitet 2002: udk. 2003	
	Kriminalstatistik 1990: 1991:15		Kriminalitet 2003: udk. 2004	
	Kriminalstatistik 1991: 1993: 5		Kriminalitet 2004: udk. 2005	
	Kriminalstatistik 1992: 1994: 4		Kriminalitet 2005: udk. 2006	
	Kriminalstatistik 1993: 1995: 2		Kriminalitet 2006: udk. 2007	
	Borgerlig Retspleje			
Statistisk Tabelværk	1863/67:	3. række 15. bind	1891/95:	5. række litra B. nr. 1
	1868/70:	3. række 22. bind	1896/1900:	5. række litra B. nr. 3
	1871/72:	3. række 29. bind	1901/05:	5. række litra B. nr. 5
	1873/75:	4 række litra B. nr. 2	1906/10:	5. række litra B. nr. 6
	1876/80:	4. række litra B. nr. 3	1911/15:	5. række litra B. nr. 7
	1881/85:	4. række litra B. nr. 5	1916/25:	5. række litra B. nr. 8
	1886/90:	4. række litra B. nr. 7	1926/35:	5. række litra B. nr. 9
Statistiske Meddelelser	1936/40:	4. række 117. bind 5. hæfte		
	1941/45:	4. række 135. bind 3. hæfte		
	1946/50:	4. række 146. bind 3. hæfte		